

## Les subsides

**M. Stan J. Hovdebo (Prince-Albert):** Monsieur le Président, je n'ai pas beaucoup de temps. Cependant, pendant ces quelques instants, je voudrais faire une ou deux remarques.

Ce débat a pour objet de convaincre le plus grand nombre de députés que nous devons adopter une position particulière et, en tant que Parlement, la soutenir. S'il ne ressort du débat d'aujourd'hui qu'une reconnaissance du problème et un engagement de tous les partis de la Chambre à faire front commun dans ce domaine, le débat aura été utile. J'espère que ce sera le cas. Je suis convaincu que le pouvoir des gens, tant au Canada qu'aux États-Unis, peut changer bien des choses. J'espère qu'ils pourront faire changer d'avis à leurs représentants élus. Certaines personnes s'adresseront à leurs représentants au Congrès et à leurs sénateurs pour obliger le Congrès américain à inciter le gouvernement à prendre les mesures au sujet desquelles nous espérons tous que le premier ministre (M. Mulroney) réussirait à conclure une entente lors de son voyage aux États-Unis. Au lieu de cela, il n'a rien fait. Si le Congrès adopte un projet de loi en vue d'obliger le gouvernement à prévoir les fonds voulus et à prendre des mesures, nous en serons heureux. Par conséquent, nous devons nous efforcer de sensibiliser les Canadiens et les Américains au problème de la pollution, aux dangers que présentent les pluies acides et au tort qu'elles font à notre terre et à notre patrimoine.

## [Français]

**Le président suppléant (M. Charest):** A l'ordre! Comme il est 17 h 45, il est de mon devoir, conformément à l'article 82(10) du Règlement, d'interrompre les délibérations et de mettre aux voix sur-le-champ toute question nécessaire pour disposer de l'amendement dont la Chambre est maintenant saisie.

En conséquence, la question est la suivante, M. Caccia, appuyé par M. Gauthier, propose:

Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement du Canada devrait, avant le prochain sommet canado-américain, négocier avec le gouvernement des États-Unis un traité visant à réduire les émissions génératrices de pluies acides en provenance des États-Unis qui causent des dommages à l'économie canadienne parce qu'elles franchissent la frontière canado-américaine;

Que le traité soit conclu dans l'esprit de collaboration internationale démontré dans le protocole d'Helsinki de juillet 1985, auquel le gouvernement du Canada souscrit déjà, et qu'il comprenne

—la réduction des émanations transfrontalières de bioxyde de soufre d'au moins 50 p. 100, avant 1994, chiffres fondés sur l'année de base 1980;

—un calendrier précis de réduction des émissions afin de respecter le délai de 1994;

—une disposition spécifiant que les réductions en question seront appliquées aux sources d'émanations de bioxyde de soufre qui seront les plus avantageuses pour le Canada; et

Que si le gouvernement n'amorce pas de négociations urgentes en vue de la signature d'un tel traité, il prouvera sa myopie vis-à-vis des intérêts économiques à long terme des deux pays, compte tenu des dommages causés par les pluies acides à la santé de la population et aux forêts, aux lacs, aux cours d'eau, aux pêcheries, à l'agriculture, à la faune, à l'industrie des produits de l'érable ainsi qu'aux édifices, aux monuments et aux ouvrages.

## [Traduction]

Que tous ceux qui sont en faveur de la motion veuillent bien dire oui.

**Des voix: Oui.**

**Le président suppléant (M. Charest):** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix: Non.**

**Le président suppléant (M. Charest):** A mon avis, les non l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**Le président suppléant (M. Charest):** Convoquez les députés.

(La motion de M. Caccia, mise aux voix, est rejetée.)

## (Vote n° 208)

## POUR

## Députés

Althouse	Epp	Lapierre
Angus	(Thunder Bay-Nipigon)	MacLellan
Axworthy	Foster	McCurdy
Blackburn	Fulton	McNicholson
(Brant)	Gauthier	(Trinity)
Caccia	Gray	Parry
Cassidy	(Windsor-Ouest)	Penner
Deans	Henderson	Robichaud
de Corneille	Hopkins	Robinson
de Jong	Hovdebo	Rossi
Dingwall	Jewett	Young—30.
	Langdon	

## CONTRE

## Députés

Andre	Gormley	McKenzie
Attewell	Gottselig	McKinnon
Beatty	Graham	McKnight
Bernier	Gray	McLean
Bertrand	(Bonaventure-Iles-de-	McMillan
Blenkarn	la-Madeleine)	Merrithew
Bouchard	Greenaway	Minaker
Bourgault	Gurbin	Mitges
Bradley	Gustafson	Moore
Caldwell	Hamilton	Nickerson
Cardiff	Hees	Nielsen
Champagne	Hnatyshyn	Oberle
(Saint-Hyacinthe-Bagot)	Hockin	Paproski
Champagne	Holtmann	Redway
(Champlain)	Hudon	Reimer
Charest	Jacques	Ricard
Clark	Jardine	St. Germain
(Brandon-Souris)	Jelinek	Scowen
Clinch	Johnson	Sparrow
Coates	(Bonavista-Trinity-	Speyer
Cochrane	Conception)	Stevens
Comeau	Joncas	Tardif
Cook	Jourdenais	(Charlesbourg)
Cossitt	Kelleher	Taylor
Crofton	Kilgour	Thacker
Crosbie	Ladouceur	Towers
(Saint-Jean-Ouest)	Landry	Tremblay
Darling	Lanthier	(Lotbinière)
Daubney	Lawrence	Tupper
de Cotret	Layton	Turner
Desjardins	Leblanc	(Ottawa-Carleton)
Desrosiers	Lewis	Vankoughnet
Dick	Lopez	Vézina
Edwards	MacDonald	Vincent
Epp	(Kingston et	Warner
(Provencher)	les Îles)	Wenman
Fennell	Marin	White
Ferland	Mayer	Wilson
Fontaine	Mazankowski	(Swift Current-
Forrestall	McCuish	Maple Creek)
Fraser	McDermid	Winegard
Gervais	McInnes	Wis—110.

**M. le Président: Je déclare la motion rejetée.**